

Bruksela, 20 marca 2018 r.
(OR. en)

12981/17
ADD 1 DCL 1

FDI 25
WTO 229

ZNIESIENIE KLAUZULI TAJNOŚCI

Nr dok.: 12981/17 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Data: 1 marca 2018 r.

Nowe oznaczenie: Bez ograniczeń dystrybucji

Dotyczy: Wytyczne negocjacyjne dotyczące Konwencji ustanawiającej wielostronny trybunał rozstrzygania sporów inwestycyjnych

Delegacje otrzymują w załączeniu wyżej wymieniony dokument w wersji po zniesieniu klauzuli tajności.

Tekst tego dokumentu jest identyczny z jego poprzednią wersją.



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 1 marca 2018 r.
(OR. en)

12981/17
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

FDI 25
WTO 229

NOTA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Delegacje
Dotyczy:	Wytyczne negocjacyjne dotyczące Konwencji ustanawiającej wielostronny trybunał rozstrzygania sporów inwestycyjnych

Delegacje otrzymują w załączeniu projekt wytycznych negocjacyjnych dotyczących Konwencji ustanawiającej wielostronny trybunał rozstrzygania sporów inwestycyjnych.

**WYTYCZNE NEGOCJACYJNE DOTYCZĄCE KONWENCJI USTANAWIAJĄCEJ
WIELOSTRONNY TRYBUNAŁ ROZSTRZYGANIA SPORÓW INWESTYCYJNYCH**

W odniesieniu do procesu negocjacji:

1. Przez cały czas trwania negocjacji Unię reprezentuje Komisja. Zgodnie z zasadami lojalnej współpracy i jedności zewnętrznej reprezentacji, ustanowionymi w Traktatach, Unia i państwa członkowskie Unii uczestniczące w negocjacjach koordynują w pełni stanowiska i działają zgodnie z nimi przez cały czas trwania negocjacji.
2. Unia dokłada starań w celu zapewnienia, by w procesie negocjowania konwencji wszystkie zainteresowane państwa, z delegacjami kierowanymi przez rządy, oraz organizacje międzynarodowe miały możliwość skutecznego udziału w negocjacjach i dochodzeniu do konsensusu.
3. Unia dokłada starań w celu zapewnienia, by negocjacje były prowadzone w sposób przejrzysty, w tym w miarę możliwości za pośrednictwem internetowych transmisji obrazu i dźwięku, a także by przedstawiciele organizacji społeczeństwa obywatelskiego mieli możliwość udziału w dyskusjach jako akredytowani obserwatorzy.

4. Negocjacje, opierające się na wstępnej analizie i dyskusjach, powinny być prowadzone pod auspicjami Komisji Narodów Zjednoczonych do spraw Międzynarodowego Prawa Handlowego (UNCITRAL). W przypadku głosowania państwa członkowskie będące członkami Komisji Narodów Zjednoczonych do spraw Międzynarodowego Prawa Handlowego wykonują swoje prawo głosu zgodnie z niniejszymi wytycznymi i uprzednio uzgodnionymi stanowiskami UE.
5. Niniejsze wytyczne pozostają bez uszczerbku dla podziału kompetencji między Unią i państwami członkowskimi ustalonego w Traktatach.

W odniesieniu do przedmiotu negocjacji:

6. Konwencja powinna umożliwiać Unii poddawanie umów, których Unia jest lub będzie stroną, pod jurysdykcję trybunału wielostronnego. W związku z tym Unia powinna być w stanie przystąpić jako strona do tej konwencji, a postanowienia tej konwencji powinny być opracowane w sposób umożliwiający ich skuteczne stosowanie przez Unię Europejską.
7. Konwencja powinna również umożliwiać państwom członkowskim Unii i państwom trzecim poddawanie umów, których są lub będą stronami, pod jurysdykcję trybunału wielostronnego.¹

¹ Zakresem niniejszych wytycznych nie są objęte dwustronne umowy inwestycyjne zawarte między państwami członkowskimi (tj. wewnątrzunijne dwustronne umowy inwestycyjne) ani wewnątrzunijne stosowanie Traktatu karty energetycznej, bez uszczerbku dla kwestii ich ważności lub stosowania na mocy prawa UE.

8. Główny mechanizm konwencji powinien polegać na tym, że jurysdykcja trybunału wielostronnego rozciąga się na umowy dwustronne, w których obie strony uzgodniły poddanie sporów z nich wynikających pod jurysdykcję trybunału wielostronnego. W przypadku umów wielostronnych konwencja powinna umożliwiać co najmniej dwóm stronom takich umów poddawanie sporów z nich wynikających pod jurysdykcję trybunału wielostronnego. Należy rozważyć, czy konwencja mogłaby być również stosowana wtedy, gdy stroną konwencji jest jedynie państwo pozwane.
9. Konwencja powinna zawierać odpowiednie gwarancje proceduralne, w tym postanowienia przeciwko błahym roszczeniom. Należy także rozważyć, czy konwencja powinna zawierać mechanizmy polubownego rozstrzygania sporów i inne postanowienia proceduralne dotyczące między innymi powództw równoległych lub wspólnych wykładni.
10. Trybunał wielostronny powinien składać się z sądu pierwszej instancji i sądu apelacyjnego. Sąd apelacyjny powinien mieć kompetencje do rozpatrywania odwołań od decyzji wydanych przez sąd pierwszej instancji z powodu błędów w stosowaniu prawa lub oczywistych błędów w ocenie okoliczności faktycznych, lub w stosownych przypadkach poważnych uchybień proceduralnych. Konwencja powinna zawierać postanowienia dotyczące dokończenia postępowania w świetle ustaleń sądu apelacyjnego, który powinien być uprawniony w stosownych przypadkach do odesłania sprawy do sądu pierwszej instancji („odesłanie do ponownego rozpatrzenia”).

11. Należy zagwarantować niezależność trybunału. Członkowie trybunału (zarówno sądu pierwszej instancji, jak i sądu apelacyjnego) powinni podlegać rygorystycznym wymogom w zakresie ich kwalifikacji i bezstronności. Konwencja powinna zawierać jednoznaczne zasady odnoszące się do etyki i konfliktu interesów, w tym kodeks postępowania członków trybunału oraz mechanizmy odwoławcze. Członkowie trybunału powinni otrzymywać stałe wynagrodzenie. Powinni być oni mianowani na ściśle określony, długi okres czasu bez możliwości przedłużenia kadencji, przy zapewnieniu nieusuwalności podczas kadencji, a także wszystkich niezbędnych gwarancji odnośnie do bezstronności i niezależności. Członkowie powinni być mianowani w oparciu o obiektywną i przejrzystą procedurę. Należy rozważyć różne metody mianowania członków trybunału, na przykład możliwość, by wszystkie strony konwencji były uprawnione do wyznaczenia członka trybunału, lub możliwość, by członkowie trybunału byli mianowani z wykorzystaniem innych metod wzorowanych na istniejących trybunałach międzynarodowych, takich jak Międzynarodowy Trybunał Sprawiedliwości lub Międzynarodowy Trybunał Karny, z uwzględnieniem między innymi przewidywanego rozmiaru trybunału i potrzeby zapewnienia skuteczności i efektywności kosztowej. Każda z takich metod powinna zapewniać, by członkowie trybunału, którzy zostaną mianowani, reprezentowali wysoką jakość i posiadali niezbędną pozycję zawodową i etyczną pozwalającą im pełnić obowiązki. Każda z metod mianowania członków trybunału powinna – niezależnie od zapewniania skutecznego i efektywnego zarządzania trybunałem – zapewniać także równowagę regionalną i reprezentację płci. Ponadto członków należy wyznaczać do prowadzenia poszczególnych spraw, stosując przejrzystą i obiektywną metodę.

12. Konwencja powinna przewidywać niezbędną elastyczność umożliwiającą dostosowania wynikające ze zmieniającego się członkostwa i potencjalnie zmieniającego się charakteru umów, jakie mogą podlegać jurysdykcji trybunału. Konwencja nie powinna wykluczać możliwości korzystania przez trybunał ze wsparcia sekretariatów istniejących organizacji międzynarodowych ani możliwości późniejszego włączenia w struktury jednej z tych organizacji.
13. Postępowania przed trybunałem wielostronnym powinny być prowadzone w sposób przejrzysty, z możliwością przedstawiania interwencji przez strony trzecie, podobnie do zasad i norm przewidzianych w zasadach UNCITRAL dotyczących przejrzystości w umownych postępowaniach arbitrażowych między inwestorem a państwem, bądź z wykorzystaniem tych zasad.
14. W odniesieniu do decyzji trybunału wielostronnego należy zapewnić skuteczny międzynarodowy system ich egzekwowania.
15. Jednym z celów negocjacji powinno być zapewnienie funkcjonowania trybunału wielostronnego w sposób efektywny, zarówno pod względem kosztów, jak i długości postępowania. Koszty stałe trybunału, w tym koszty wynagrodzeń jego członków oraz koszty obsługi administracyjnej i sekretariatu, powinny być co do zasady pokrywane przez umawiające się strony konwencji ustanawiającej wielostronny trybunał; ewentualny wkład mogą stanowić wnoszone przez strony sporu opłaty sądowe, które nie powinny być powiązane z wynagrodzeniem członków trybunału. Decyzje o podziale tych kosztów między umawiające się strony powinny być podejmowane na sprawiedliwych zasadach, przy uwzględnieniu różnych czynników, w tym poziomu rozwoju gospodarczego stron.

16. Unia powinna dołożyć starań, aby zapewnić wsparcie umożliwiające krajom rozwijającym się i krajom najsłabiej rozwiniętym skuteczne funkcjonowanie w ramach systemu rozstrzygania sporów inwestycyjnych. Taka inicjatywa może być elementem procesu ustanowienia wielostronnego trybunału inwestycyjnego lub może zostać przeprowadzona oddzielnie.
17. Konwencja powinna obejmować odpowiednie postanowienia, które mają zapewnić małym i średnim przedsiębiorstwom oraz osobom fizycznym dostęp do trybunału wielostronnego, m.in. poprzez dążenie do obniżenia kosztów.
18. Możliwość podpisania i przystąpienia do konwencji ustanawiającej wielostronny trybunał powinna być otwarta dla każdego zainteresowanego państwa i regionalnej organizacji integracji gospodarczej, które są stroną umowy inwestycyjnej. Konwencja powinna przewidywać wczesne wejście w życie, niezwłocznie po złożeniu minimalnej liczby dokumentów ratyfikacyjnych.